

HLA News

erstellt am: 28.10.2015

erstellt von: Noel Fahs

## Spanienaustausch Andújar 2015

### Ein Land zum genießen mit teilweise deutschem Wetter

Am 10. Oktober war es nun soweit. 14 Schülerinnen und Schüler des BGW 13 waren unter der Aufsicht der Lehrkräfte Kramer und Bröckling unterwegs in das gut 1700 km weit entfernte Andújar. Nach an anfänglichen Problemen bereits im Flugzeug den Platz zu finden, ging die Reise letztendlich pünktlich um 19:25 Uhr



los.

Nach gut 2 1/2 Stunden im Flugzeug landeten wir in Madrid, hatten aber noch lange nicht unser Ziel erreicht. Nun hieß es ein weiteres Mal warten und zwar auf den Bus, welcher uns schlussendlich ab 1:00 Uhr (11. Oktober) an unser Ziel bringen sollte. Deutlich sichtbar und auch schwer erschöpft kamen wir um 4:45 Uhr nach einem fast 14 Stunden Reiseverlauf in Andújar an, erwartungsfroh was die nächsten Tage so mit sich bringen würden.

## „Kontinuierlicher Kilozuwachs mit netten kulturellen Eindrücken“

- Arnold Neitz -



Den Rest des Tages der Anreise, verbrachten wir alle in unseren spanischen Austauschfamilien. Einige von uns jedoch konnten direkt früh morgens an Familienfeiern (z. B. Taufe) teilnehmen. Nachmittags trafen wir uns alle noch einmal mit unseren Austauschschülern und verbrachten den restlichen Abend zusammen in einer naheliegenden Bar, da am Montag der 12. Oktober Feiertag war (besser bekannt als „Día de la Hispanidad“; die Entdeckung Amerikas).



Auch diesen Tag haben wir genutzt, um uns zu erholen. All jene die Andújar noch nicht all zu gut kannten, lernten die Stadt besser kennen. Gegen Mittag trafen wir uns alle in einem Restaurant um auch einmal die spanische Küche zu testen und auch genießen lernen. Leichter gesagt als getan, denn nur wenig, wussten mit dem auf der

Karte stehenden Gerichten etwas anzufangen, doch Hilfe der spanischen Schüler nahte, so das am Ende doch alle gut gesättigt das Restaurant in Richtung eines Cafés verließen. Gegen Abend stand ein weiterer Restaurantbesuch auf dem Programm, jedoch viel bei diesem das erfragen der jeweiligen Gerichte weg, da in dem italienischen Restaurant bereits eine Auswahl der Lehrer für uns getroffen wurde, welche aus Pizza und Pasta bestand. Ein Stück italienische Kultur, also auch im Programm für Andújar. Am Dienstag ging es früh morgens in die Schule, in der wir alle mehr oder weniger in unterschiedlichen Fächern bzw. Kursen beim Lernen zusehen durften. Man selbst verstand nach einer späteren Um-

frage allerdings nur wenig aufgrund eines zu hohen Tempos in dem gesprochen wurde. Nach einer Stunde Unterricht war alles aber auch wieder vorbei und wir zogen weiter zur Plaza Mercado Municipal de Abastos (der Markthalle Andújars), wo wir anhand einer kleinen Rallye mit den spanischen Verkäufern unterhalten durften. Auf diese Weise verdienten wir uns das zweite Frühstück (Churros!!). Kleine Randinformation, keiner ist verhungert und auch mit geradeso ausreichenden Sprachkenntnissen konnte man diese Aufgaben bewältigen. Am Ende der Stadtführung wurden wir vom Bürgermeister Paco Huerta im Rathaus empfangen.

Mittwoch sowie Donnerstag, lernten wir zwei für uns wirklich überwältigende Städte kennen. Zum einen Córdoba das durch die Mezquita herausstach und uns alle faszinierte wie auch Granada, welche uns mit der Alhambra einen wunderschönen Ort zeigte.

Die Aussicht von der Alhambra war atemberaubend, denn nicht nur die Umgebung sondern auch Granada von oben war wunderschön.

Den letzten Tag Freitag, verbrachten wir in der Schule, wo wir Projekte erarbeiten mussten, welche wir später den spanischen Schülern präsentierten. Das Thema des Projektes waren unsere Erfahrungen und insbesondere unsere Gefühle, die wir in dieser Woche erleben durften. Diese wurden dann abschließend mit den Erfahrungen der spanischen Austauschschüler verglichen. Schlussendlich waren wir uns alle einig, dass wir in diesen zwei Austauschwochen (in Deutschland und Spanien) viel über uns selbst und über die jeweils andere Kultur gelernt haben. Doch am Wichtigsten sind für uns die entstandenen Freundschaften.



Arbeit am Projekt und die Präsentation vor spanischen Schülern

Am Abend hieß es noch einmal die Woche Revue passieren lassen beim Abschlussessen in der Schule. Am Morgen danach ging es dann wieder Richtung Madrid, Richtung Deutschland.



**„Es begann mit einem Projekt, doch wir wurden zu einer Familie“**

**„Empezó con un proyecto pero nos convertimos en una familia“**

- Schüler der BGW13 -



- spanische Übersetzung auf den folgenden Seiten -

- Traducción española en las páginas siguientes -

## **Intercambio Andújar 2015**

### **Un país para disfrutar, aunque el tiempo parezca alemán a ratos.**

El día 10 de octubre por fin comenzó el intercambio. 14 alumnos de 2º de bachillerato con los profesores (Sra. Kramer y Sr. Bröckling) viajaron a Andújar que está a unos 1700 kilómetros de Hameln. Al principio, tuvimos algunos problemas para encontrar nuestra plaza en el avión pero al final salimos puntuales, a las 19:15 desde Hannover.

Después de dos horas y media de viaje en avión aterrizamos en Madrid, pero aún no habíamos llegado a nuestro destino final, ya que teníamos que esperar el autobús hacia Andújar que salió a la una de la noche (del día 11 de octubre). Finalmente, muy cansados pero también con mucha ilusión ante lo que nos esperaba, llegamos a Andújar después de casi 14 horas de viaje.

El resto del día, lo pasamos con las familias, incluso algunos pudieron participar en fiestas familiares (un bautizo p. e.). Por la tarde quedamos con nuestros compañeros españoles en un bar porque al día siguiente, el 12 de octubre es el día de la Fiesta Nacional en España.

El lunes 12, pudimos descansar con las familias o explorar la ciudad de Andújar y al mediodía quedamos para comer en un restaurante típico para probar y disfrutar de la cocina española. Nosotros no conocíamos muchos de los platos ofrecidos en la carta pero con la ayuda de nuestros compañeros españoles todo salió bien. Por la tarde tuvo lugar la „Cena de Bienvenida“ en una Pizzería de Andújar. También hay cultura italiana en España.

El martes por la mañana asistimos a las clases de nuestros compañeros españoles. No pudimos entender muchas cosas, sobre todo porque los profesores españoles hablan muy rápido. Después hicimos una visita de la ciudad de Andújar. Al principio fuimos a la Plaza de Abastos para desayunar churros, pero antes tuvimos que hacer una tarea para ganarnos el desayuno, consistente en dialogar con los distintos tenderos de la plaza en español acerca de su mercancía, por suerte hablar con los tenderos no resultó tan difícil y nadie se quedó con hambre. Después de la visita nos recibió el alcalde de Andújar, Paco Huerta, en el ayuntamiento.

El miércoles y jueves tuvimos la suerte de conocer dos ciudades deslumbrantes. Primero Córdoba que nos sorprendió con su Mezquita y luego la fascinante Granada que con la Alhambra nos enseñó un lugar maravilloso. La vista desde la Alhambra nos quitó el aliento porque no solo son los alrededores, sino también Granada que desde arriba es preciosa.

El último día, el viernes, lo pasamos en el instituto preparando un proyecto que tuvimos que presentar a los alumnos españoles. El tema del proyecto era sobre nuestras experiencias y sentimientos durante esta semana. Concluyendo comparamos nuestras experiencias con las de nuestros compañeros de intercambio. Al final estábamos de acuerdo en que durante las dos semanas de intercambio (en Alemania y España) habíamos aprendido mucho de nosotros mismos y de la otra cultura. Pero coincidimos en que lo más importante eran las nuevas amistades que se formaron durante el intercambio Hameln – Andújar.

Por la noche en la Cena de Despedida, todos juntos recordamos la experiencias vividas a lo largo de la semana y el sábado al amanecer, regresamos a Alemania.